



*Gemeinde Roetgen
mit den Ortsteilen
ROETGEN-ROTT
u. MULARTSHÜTTE*

BÜNDNIS 90 DIE GRÜNEN

Heft Nr. 53 Juni 2002

Inhalt:

1. Einleitung.....	2
2. Kindergartenmauschelei rächt sich.....	3
3. Wer braucht in Roetgen eine Umgehungsstraße? (Gastkommentar).....	4
4. Buchbesprechung: „Vogelsang. Von der NS-Ordensburg zum Truppenübungsplatz in der Eifel“	6
5. Bürgerbegehren abgebügelt.....	9
6. Einladung: Bärbel Höhn am 08. September in Roetgen	11
7. Stell Dir vor, es ist Kirmes, und keiner geht hin.....	12
8. Die Grünen geben sich die Kugel oder Einweihung des Bouleplatzes Pferdeweiher	14
9. Verleihung der schwarzbraunen Haselnuss am Bande.....	16
10. Busfahrplan	Mitte

Liebe Leserin, lieber Leser!

In wenigen Wochen ist Bundestagswahl. Die rot-grüne Koalition hat in den vier Jahren ihrer Regierung eine Menge Reformen auf den Weg gebracht. Diese positiven Anfänge werden sich aber nur dann weiter entwickeln können, wenn auch rot-grün weiter besteht. Auch Sie entscheiden mit Ihrer Stimme darüber.

Zu diesem Heftchen gibt es eine Beilage, in der sich die Grüne Direktkandidatin für den Kreis Aachen, Bettina Herlitzius, vorstellt. Ausführliche Informationen zum Wahlprogramm, zum Grundsatzprogramm oder zu einzelnen Themen erhalten Sie bei der Geschäftsführung des Kreisverbandes, Tel. 02471/132456.

Grüner Wahlkampfhöhepunkt in Roetgen ist der Besuch von Bärbel Höhn, Umweltministerin des Landes NRW am 8. September (siehe Ankündigung). In Aachen werden Joschka Fischer (15.9.) und Renate Künast (6.9.) zu Gast sein.

Viel Spaß beim Lesen wünscht der Vorstand der Grünen in Roetgen

Das Thema „Nationalpark Eifel“ ist in der Presse schon viel diskutiert worden. Wir möchten diese Debatte um eine Buchempfehlung bereichern: „Vogelsang. Von der NS-Ordensburg zum Truppenübungsplatz in der Eifel“. Und – für Sonntag, den 1.9. laden wir alle Interessierten zu einer Wanderung in den künftigen Nationalpark ein. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem beigefügten Faltblatt oder rufen Sie an unter 0241/5198647.

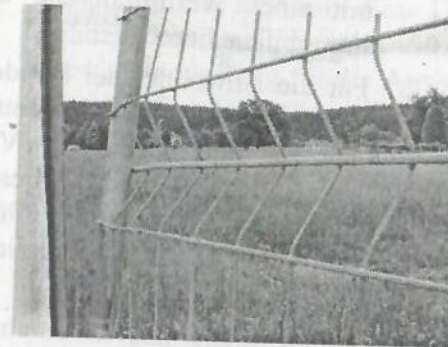
Auf vielfachen Wunsch unserer LeserInnen haben wir für Sie wieder den Busfahrplan Roetgen-Aachen aktualisiert, auch wenn sich gegenüber dem letzten Fahrplan nur wenig Änderungen ergeben haben. Der „große“ Fahrplanwechsel erfolgt zum 15.12. – und dann immer zum Jahresende.

Die wichtigsten Seiten dieses Heftes befassen sich natürlich mit kommunalpolitischen Brennpunkten und unseren grünen Ansichten dazu.

Kindergartenmauschelei rächt sich

Die Geschichte ist schon alt, und eigentlich sollte der Neubau des Rotter Kindergartens im August diesen Jahres bezogen werden ...

Jetzt sieht alles danach aus, als ob der neue Kindergarten ein Natur- oder Allwetter-Kindergarten werden sollte: eine blühende Wiese, ein paar Bäume und Heckensträucher, und – wohl damit die Kinder nicht entlaufen – ein hoher Bauzaun.



Spaß beiseite! Die Rotter Kinder sollen natürlich einen Neubau mit moderner Ausstattung bekommen. Tatsache ist aber, dass mit dem Bau noch nicht begonnen wurde, es gibt noch nicht einmal eine Baustraße, die zum Grundstück führt.

Zutiefst unredlich

Leider bestätigen sich mit dieser Entwicklung die Bedenken, die die Grünen bereits im Vorfeld der Planungen angemeldet hatten:

Es war zutiefst unredlich, den Kindergarten in diesem umstrittenen Baugebiet Gehaaks zu planen, statt ein baureifes Grundstück zu kaufen. Die – jetzt eingetretenen – Verzögerungen waren abzusehen und wurden von den Entscheidungsträgern bewusst in Kauf genommen. Kreis Aachen und Gemeinde Roetgen teilen sich die Zuständigkeiten in dem Verfahren, aber für jeden bleibt genug Raum, Fakten, die zur Verzögerung beitragen, dem anderen zuzuschieben. Gleichzeitig kann man sich gegenseitig eine hohe Bereitschaft zur Zusammenarbeit attestieren, und damit sind dann beide wieder aus dem Schneider.

Was kann man schon dagegen sagen, wenn der Bürgermeister das „uneingeschränkte Vertrauen“ des Kreisdirektors genießt. Da fällt einem selbst als Grüne nichts mehr ein.

Christa Heners
Mitglied im Kreisjugendhilfeausschuss

Wer braucht in Roetgen eine Umgehungsstraße?

Gastkommentar von J. Weidhaas-Schwarz

Mit dem Besuch von Staatssekretär Großmann bei den Roetgener Fraktionsvorsitzenden (Zeitungsbericht vom 28.5.) wissen wir: Eine „virtuelle Westumgehung“ von 3,5 km Länge mit Verlauf „weiter weg vom Ort“ ist im Bundesverkehrsplan angemeldet. Ein Widerspruch in sich, denn wer sich Landkarte und Größenverhältnisse verdeutlicht, stellt fest, dass eine Westumgehung um Roetgen von nur 3,5 km Länge gar nicht „weiter weg vom Ort“ verlaufen kann. Machen wir uns also nichts vor: die geplante Umgehungsstraße wird zwischen unserem Wohngebiet in Roetgen-West und dem



belgisches Naturschutzgebiet in unmittelbarer Ortsnähe verlaufen. Welche Folgen hätte diese Umgehung?

1. Für alle Roetgener Bewohner würde ein einmaliges Naherholungsgebiet zerstört werden.
2. Für die Bewohner von Roetgen-West würde die Umgehungsstraße die Wohnqualität erheblich einschränken. Außerdem ist mit einer Wertminderung der Immobilien zu rechnen.
3. Für die Anwohner der Bundesstraße würde eine Umgehung nur zu einer bedingten Verkehrsentslastung und Verbesserung der Wohnqualität führen (8000 statt 18 000 KFZ täglich)
4. Gewerbebetriebe entlang der Bundesstraße müssten durch die Verkehrsentslastung mit Umsatzeinbußen rechnen.

Nicht einmal für die Pendler aus Roetgen, die täglich Richtung Aachen oder Autobahn in Oberforstbach (nicht in Roetgen) im Stau stehen, brächte die Umgehung Vorteile. Aus diesen Gründen ist die plötzlich von den beiden großen Parteien in Roetgen forcierte

Dringlichkeit der Umgehungsstraße für mich nicht nachvollziehbar. In erster Linie haben unsere Räte doch die Interessen der Roetgener Bürger zu vertreten und nicht die Interessen von Nachbargemeinden, Nationalpark oder anderen Nutznießern. Es wäre ja paradox, wenn z.B. anlässlich eines Nationalparks eine Schnellstraße durch unser Naturschutzgebiet gelegt würde.

Auf der Suche nach einer Lösung, die nicht zu Lasten anderer geht, stelle ich die Frage, ob eine Umgehungsstraße überhaupt der richtige Lösungsansatz ist. Denn diese Umgehung brächte nur etwa 50 % Verkehrsentslastung für die Anwohner der Bundesstraße auf Kosten von Naherholung, Wohnqualität und Gewerbe für alle.

Deshalb gibt es aus meiner Sicht auch keinen nachvollziehbaren Grund, warum der Ratsbeschluss von vor zwei Jahren – dass eine Umgehung weder über Roetgener Gemeindegebiet noch durchs angrenzende Naturschutzgebiet führen dürfe – aufgehoben werden sollte. Denn nur mit diesem Beschluss ist es möglich, eine Lösung zu finden, mit der weniger Roetgener Bürger durch den Verkehr belastet würden als bisher!

Ein Tipp der Redaktion, nehmen Sie sich eine Karte von Roetgen, schneiden Sie sich maßstabsgerecht einen Faden, der einer Länge von 3,5 km entspricht, und legen Sie ihn an. Sie werden staunen wie nah eine Umgehungsstraße dieser Länge an der vorhandenen Straße entlangführt und welche Wohngebiete er berührt und zerschneidet.

Mit dem Bus in den Nationalpark

Die Ausweisung des Nationalparks Nordeifel wird von vielen Roetgener Kommunalpolitikern nunmehr als ein starkes Argument für die weitere Diskussion zum Bau einer Umgehungsstraße herangezogen. DIE GRÜNEN sehen dies völlig anderes: Gerade die verkehrliche Erreichbarkeit eines Nationalparks sollte mit einem gut ausgebauten und bequemen öffentlichen Nahverkehr gewährleistet werden, für den dann auch offensiv geworben werden muss! Hier sollten wir eine zusätzliche Chance für Roetgen und die gesamte Region sehen, den besonders im Freizeitbereich aber auch sonst relativ schwach ausgebauten ÖPNV zu stärken!

Wanderung im Nationalpark Nordeifel

Am letzten Sonntag in den Sommerferien (1. September) planen DIE GRÜNEN aus dem Kreis Aachen, Euskirchen und Düren, sowie aus der Stadt Aachen eine Familien-Sternwanderung im geplanten Nationalpark Eifel. Die Anreise erfolgt von unserer Seite mit dem Bus. Näheres entnehmen Sie dem beigegefügtten Informationsfalter oder informieren Sie sich unter 0241/5198/647.

„Vogelsang.

Von der NS-Ordensburg zum Truppenübungsplatz in der Eifel“
von F.A. Heinen

Eine Buchbesprechung von Aggi Majewsky

Rechtzeitig zur spannenden Diskussion um die zukünftige Nutzung des Truppenübungsplatzes Vogelsang gibt der Helios-Verlag ein Buch über die Geschichte der Burg Vogelsang und den umgebenden Truppenübungsplatz heraus. Der Autor F.A. Heinen spannt den Bogen von dem Bau der Ordensburg Vogelsang bis zur aktuellen Überlegung, in diesem Bereich einen Nationalpark mit bundesweiter Bedeutung einzurichten.

Heinen beschreibt schonungslos die Umstände, die zum Bau der Ausbildungs- und Trainingsstätte nationalsozialistischer Führungselite führten, und gibt dadurch gleichzeitig einen Einblick in die nationalsozialistische Vergangenheit der Eifel. Doch auch klassischer Tratsch, den die Einrichtung in der Bevölkerung auch in der Vergangenheit verursacht hat, wird aufgegriffen.

So soll die Ordensburg zwar ein groteskes Schulungs- und Drillzentrum für nationalsozialistisch denkende Führungseliten gewesen sein. Dass es sich um ein regelrechtes „Zuchtzentrum“ für die Menschen dieses Systems gehandelt haben soll, lässt sich hingegen nicht belegen.

auf Burg Vogelsang gebracht. Dieses Beispiel zeigt, dass der Autor sich viel Mühe gegeben hat, die Geschichte des Truppenübungsplatzes und der Burg Vogelsang anhand zahlreicher nachvollziehbarer Quellen zu belegen. Den nichtwissenschaftlich-interessierten Leser stören die Zitate und Textstellen



Allerdings wurden viele Schwangere zu Beginn des Krieges aus dem recht nahe gelegenen Köln in die anfangs noch sichere Eifel

vielleicht mitunter, vor allem, weil das Buch dadurch recht umfangreich geworden ist. Allerdings belegen diese Quellenangaben der

LeserIn eine umfassende Recherche und Objektivität in der Darstellung.



Genauso unverblümt wie das Schreckenssystem des Nationalsozialismus beschreibt der Autor auch die Gräueltaten der Deutschen an den belgischen Nachbarn im ersten und zweiten Weltkrieg. Aber ebenso werden auch die Übergriffe der späteren Nutzer des Truppenübungsplatzes, zunächst die Briten und dann die Belgier, schonungslos beschrieben und belegt.

Abschließend befürwortet der Autor ausdrücklich die zukünftige Nutzung des Geländes als Nationalpark. Er warnt aber vor etlichen Altlasten und Altmunitionsbeständen in dem Gelände und spricht sich daher für weitreichende Betretungsverbote aus.

Dieses Buch sollte zur Pflichtlektüre all derer gehören, die sich an der Diskussion zur Einrichtung des Nationalparks Vogelsang beteiligen wollen. Es ist aber auch spannend für alle, die sich für ein Stück Geschichte der Nordeifel interessieren, auch wenn es sich um die unrühmliche Geschichte des Nationalsozialismus und mindestens eines unnötigen Krieges handelt. Insofern kann dieses Buch auch ein Beitrag sein, um zu verhindern, dass Geschichte sich wiederholt.

Es wäre schön, auch für den Autor F. A. Heinen, wenn die Erkenntnisse, die er zusammengetragen hat, bei der weiteren Debatte um die zukünftige Nutzung auch der Burg Vogelsang berücksichtigt würden, und die Burg eine Bedeutung als Mahnmal für die Eifelvergangenheit behält.

Das Buch ist erschienen beim Helios-Verlag mit der ISBN-Nr.: 3-933608-46-5

Bürgerbegehren abgebügelt

Zum zweiten Mal ist in Roetgen ein Bürgerbegehren an formalen Fehlern gescheitert, diesmal war der

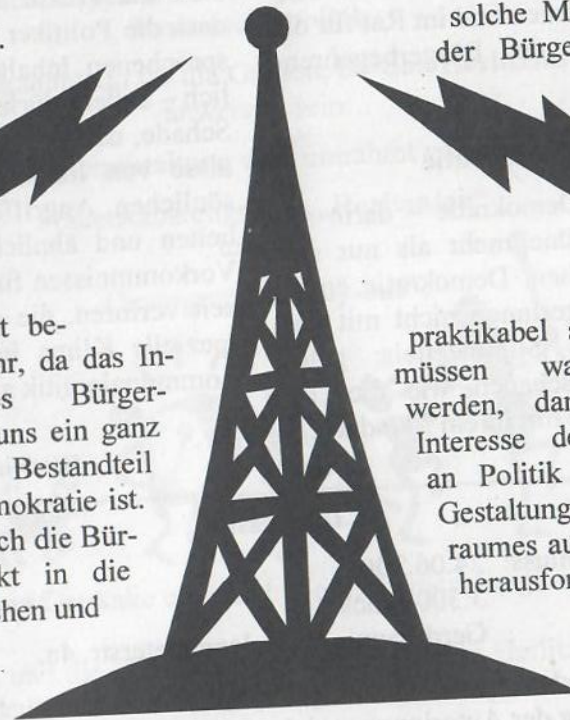
für eine ganz bestimmte Sache streiten, ohne den Umweg über Parteien, Fraktionen, Ideologien

Ablauf der Fristen ausschlaggebend.

Wir Grünen im Rat bedauern dies sehr, da das Instrument des Bürgerbegehrens für uns ein ganz wichtiger Bestandteil lebendiger Demokratie ist. Hier können sich die BürgerInnen direkt in die Politik einmischen und

und Wahlen nehmen zu müssen. Aber solche Möglichkeiten der Bürgerbeteiligung müssen

praktikabel sein und sie müssen wahrgenommen werden, damit sie das Interesse der Menschen an Politik und an der Gestaltung ihres Lebensraumes auch tatsächlich herausfordern.



Die Bürgerinitiative gegen den Sendmast auf dem Giersberg hat über 2000 Unterschriften gesammelt. Selbst wenn davon nur 1700 gültig sind, ist es doch ein sehr deutliches Zeichen dafür, dass die RoetgenerInnen sich mit diesem Thema auseinandersetzen wollen und die Entscheidung des Rates bzw. des Bauausschusses nicht einfach so hinnehmen. Die Grüne Ratsfraktion hat dieses Votum sehr ernst genommen und im Rat für die Zulässigkeit des Bürgerbegehrens gestimmt.

Lebendige Demokratie

Lebendige Demokratie – darin sehen wir Grüne mehr als nur zur Wahl zu gehen. Demokratie endet für die BürgerInnen nicht mit der Abgabe des Stimmzettels; gelegentlich zu schauen, was die Gewählten denn mit ihrem Mandat

machen, kann der Kommunalpolitik jedenfalls nicht schaden.

Wenn man in Roetgen wüsste, was da im Ratssaal gelegentlich für ein Live-Kabarett geboten wird, hätten wir sicher regelmäßig die Zuschauerränge voll dienstags abends um sechs; schließlich sind die Sitzungen des Rates und der Ausschüsse öffentlich. Aber leider besteht die Öffentlichkeit meistens nur darin, dass die Presse anwesend ist und dass die Politiker sich über die besprochenen Inhalte – auch öffentlich – äußern dürfen.

Schade, denn so gehen viele Erlebnisse von Inkompetenz, von persönlichen Angriffen und Gereiztheiten und ähnlich unerfreulichen Vorkommnissen für die Öffentlichkeit verloren, die doch gerade das spezielle Klima in der Roetgener Kommunalpolitik ausmachen.

Die Ratsfraktion
Bündnis 90/DIE GRÜNEN

Impressum

Redaktionsschluss: 24.06.2002

Auflage: 3.300 Stück

ViSdP: Gerd Pagnia, Jennepeterstr. 4a, 52159 Roetgen

Namentlich oder durch Kürzel gekennzeichnete Beiträge liegen in der Verantwortung der Autorinnen und Autoren.

Am 8. September 2002

findet auf dem Marktplatz der Gemeinde Roetgen ein absolutes Highlight statt.

Die Ministerin für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen

Frau Bärbel Höhn

wird Roetgen besuchen.

Sie ist eine absolute Experte für zukunftsweisende Landwirtschafts- und Verbraucherpolitik.

Die Bundestagskandidatin für die Grünen, **Bettina Herlitzius**, wird auch anwesend sein.

Die Veranstaltung wird umrahmt von der
Frauenkabarettgruppe „**Rezitanten**“
und der

Covergruppe „**Way-out**“.



Es gibt Essen und Getränke u.a. aus biologischem und regionalem Anbau.

Die Ministerin und die Bundestagskandidatin Bettina Herlitzius, stehen im Anschluss an den Vortrag zur Diskussion mit den Bürgern bereit.

Stell Dir vor, es ist Kirmes, und keiner geht hin...

- ... weil keiner davon weiß?
- ... weil es keinen interessiert?
- ... weil die Leute schon etwas anderes vor haben?

Das Vereinsleben in Roetgen ist nicht mehr das, was es mal war. Vor allem traditionelle Vereine klagen über zu wenig Interesse in der Bevölkerung, über mangelnden Besuch ihrer Veranstaltungen und fehlenden Nachwuchs.

Die Gründe, die in einer Gesprächsrunde der Roetgener Vereinsvorsitzenden (auf Einladung des Bürgermeisters) dafür gefunden und diskutiert wurden, reichen von allgemeinem Trend und Zeitgeist über mangelndes Engagement der Vorstände und des Ortskartells bis hin zum nicht mehr zeitgemäßen Angebot mancher Vereine. Mal sind die jungen Leute schuld, die heute andere Interessen und andere Möglichkeiten haben, mal die „Neubürger“, die nicht informiert und außerdem nicht mit Roetgener Traditionen verwachsen sind, mal die Vereine selber, die sich mit konkurrierenden Angeboten gegenseitig die Kundschaft wegnehmen.

Man war sich einig, dass es – auch durch die zunehmende Mobilität der Menschen von heute – ein Überangebot an kulturellen Veranstaltungen gibt. Früher, ja früher, da musste man eben im eigenen Dorf auf die Kirmes gehen, wenn man mal etwas erleben wollte...

Früher..., ach ja...



Aber das Jammern hilft nicht. Es gibt in Roetgen genügend Gegenbeispiele für funktionierende Aktivitäten, es gibt Vereine und ver-

einsähnlichen Gruppen, die Erfolg haben, die für ihre Mitglieder und die Bevölkerung das anbieten, was

Seine Programme und Aktivitäten muss jeder Verein für sich diskutieren. Beim Zusammenwirken der Vereine allerdings kommt den Ortskartellen eine ganz wichtige Rolle zu, die einfach mehr verlangt, als einmal am Jahresanfang einen – zudem noch unvollständigen – Terminkalender zusammenzustellen.

Ein Rund-um-Info-Blatt für Roetgen

Die Roetgener Einwohnerschaft über das Gemeindeleben auf dem Laufenden zu halten, möchten wir Grünen zu einer Aufgabe der Gemeinde machen, denn an gebündelten und aktuellen Informationen fehlt es auf jeden Fall (Wochenblättchen hin oder her). Wir greifen mit einem entsprechenden Antrag an den Bürgermeister noch mal eine alte Forderung aus unserem Wahlprogramm auf: „Ein Rund-um-Info-Blatt fürs Gemeindeleben, in dem auch Ergebnisberichte aus den Ausschüssen und dem Gemeinderat aufgeführt werden, sowie Veranstaltungen aus dem kulturellen und dem Vereinsleben, soll auf den Weg gebracht werden. Jeder Haushalt sollte möglichst kostenfrei dieses neue Blatt erhalten.“

Christa Heners, Ortsverbandssprecherin



dort erwünscht ist und was auch angenommen wird. Traditionen müssen sich weiter entwickeln, wenn sie bestehen wollen. Einfach nur an den alten Dingen festzuhalten, bedeutet darauf zu warten, dass der Verein ausstirbt.



"Sogar die Bundestagskandidatin Bettina Herlitzius der Kreis-GRÜNEN war beim Boule-Spiel der GRÜNEN dabei. Hier beim Fachsimpeln über das gewonnene Spiel mit Gerd Pagnia"

Der Bouleplatz wurde eröffnet.

Grüner Antrag umgesetzt.

Nachdem wir uns sehr für einen Bouleplatz am Pferdeweiher eingesetzt haben, wurde dieser Platz von der Gemeinde jetzt sogar mit ziemlicher Eile angelegt.

Das ließ uns nicht ruhen und wir haben diesen Platz nun eingeweiht.

Letzten Sonntag am 23.6. um 11 Uhr war es soweit, und so kamen Grüne und Nichtgrüne aus Nah und Fern mit Boulekugeln ausgestattet, um sich am Pferdeweiher die Kugel zu geben. Mit großem Erfolg, es gab eigentlich nur strahlende Gewinner. Und so werden wir versuchen, diesen Platz so häufig wie irgend möglich zu nutzen und fordern alle auf, es uns gleich zu tun.

Gerd Pagnia

„STADTHAUS STATT HAUS“ e.V

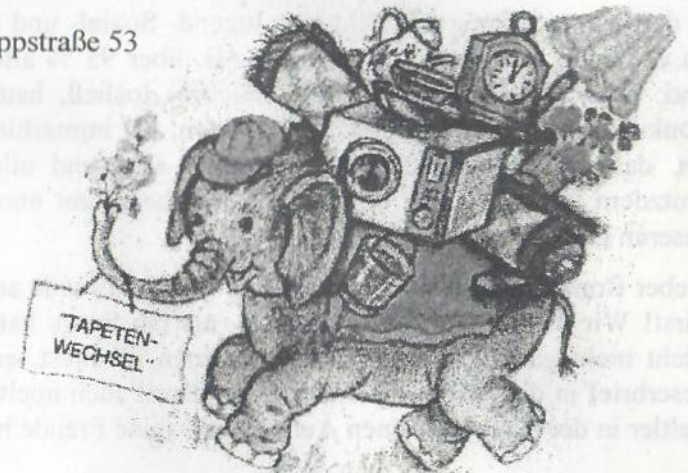
Friedlandstraße 12 in 52064 Aachen,

das ist ab dem 15.8.02 meine neue Adresse. Ich verabschiede mich von allen in Roetgen, die ich in 36 Jahren hier kennen und schätzen gelernt habe:

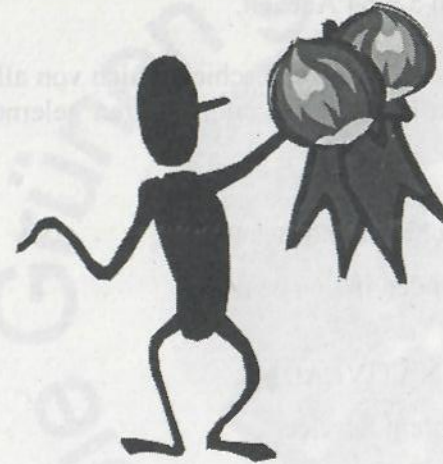
- von meinen Nachbarinnen, Nachbarn und Bekannten,
- von den Freundinnen und Freunden in den beiden Kirchengemeinden,
- von den Menschen im ALTERNATIVLADEN,
- von den Geschäftsleuten und ihrem Service
- und von meinen Parteifreundinnen und Parteifreunden bei den Roetgener Grünen.

Ich habe mit neuen Bekannten zusammen das Projekt „STADTHAUS“ begründet und freue mich auf diesen neuen Lebensabschnitt.

Ruth Kegel, Greppstraße 53



Glosse ?



Heute verleihen wir zum ersten Mal die schwarzbraune **Haselnuss am Bande**.

Sie wird nur an Personen vergeben, denen es gelungen ist, eine größere Menge von Asylsuchenden vor den Kopf zu stoßen.

Bestimmte Kriterien müssen erfüllt sein:

Ein gewisses Maß an Ignoranz den Tatsachen gegenüber und ein gerüteltes Maß an Arroganz eines deutschen Kommunalpolitikers Ausländern gegenüber.

Außerdem wäre noch ein fundiertes Fachwissen an Vernebelungstaktiken erforderlich. Wir brauchten nicht lange zu suchen. Ronald Borning ist der strahlende Gewinner der schwarzbraunen Haselnuss am Bande!

In der letzten Sitzung des Bildungs- Jugend- Sozial- und Sportausschusses, als er einige prämierte Aussprüche (z.B. über 95 % aller Asylsuchenden sind Wirtschaftsflüchtlinge und ähnliches) losließ, hatte er gegen harte Konkurrenz von anderer Seite zu kämpfen, die immerhin ausgemacht hatten, dass viele Asylsuchende schmutzig sind und alles kaputtmachen. Trotzdem konnte er sich durchsetzen und bekommt nun verdienstermaßen unseren Orden.

Lieber Ronald, wir wünschen Dir, dass Du viel Freude an dem Preis haben wirst! Wir danken Dir auch, dass Du, als Du Sorge hattest, dass es vielleicht nicht ganz klar war, was Du meinen könntest, es noch einmal als Leserbrief in die Zeitung gebracht hast, damit auch noch der letzte Hinterweltler in der Eifel an Deinen Äußerungen seine Freude haben konnte.

Gerd Pagnia

Roetgen → Aachen, montags bis freitags

Roetgen Süd		Vogel sang- straße	Roetgen Post			Roetgen Markt	Rott Kirche	Relais Königs- berg	Walheim			AC Hbf.	AC Bus- hof		
ab	Linie	ab	an	ab	Linie	ab	ab	ab	An	ab	Linie	an	an		
				4.35	166	4.37	4.43			4.46	5.14				
				5.05	61	5.07	5.13	weiter bis Stolberg Hbf. 5.45							
5.15	sb63	5.18		weiter als 67		5.20	5.26	5.36			weiter als 166		6.04		
								5.51			56	6.21	6.47		
	67	6.09	6.15			6.12									
6.12	166	6.15		6.15		sb63									
6.12	sb63	6.15				6.17	6.23					6.47	6.55		
6.19	68	6.21				6.24	6.28	6.41					7.15		
								6.45			46	7.18	7.28		
								6.50			56	7.21	7.31		
	67	6.29	6.35	6.35		6.32									
6.32	sb63	6.35		sb63		6.37	6.43					7.07	7.15		
6.32	166	6.35		6.35		166	6.37	6.43			6.48	7.23			
				6.35		61	6.37	6.43			weiter bis Stolberg Hbf. 7.18				
6.51 Abzweigung Venwegen umst., ab 7.06 mit Linie 35:										7.11	7.48				
								7.14			56	7.45	7.55		
	67	6.49	6.55	6.55		6.52									
6.52	sb63	6.55		sb63		6.57	7.03					7.27	7.35		
6.52	166	6.55		166		6.57	7.03			7.08			7.43		
								7.08	7.13	sb63		7.31	7.40		
				6.55		61	6.57	7.03			weiter bis Liester Schulzentrum 7.34				
7.14 Breinigerheide umst., ab 7.22 mit Linie 15:										7.56					
				7.10		sb63	7.12	7.18			7.37		7.45		
				7.12		61	7.14	7.20	weiter bis Stolberg Mühlener Bhf. 7.47						
				7.15		67	7.17	7.23	7.35			7.40	weiter als 166	8.15	
											7.47	56	8.18	8.28	
7.15	67	7.18				7.20	7.26	7.38							
7.25	166	7.28				7.30	7.36			7.41	→ Brand Schulzentrum 7.53				
7.32	sb63	7.35				7.37	7.43					8.07	8.15		
7.32	166	7.35				7.37	7.43			7.48	8.23				
8.17	166	8.20				8.22	8.28			8.33	9.08				
8.17	sb63	8.20		8.20		166									
				8.22		67	8.24	8.30	8.42			8.47	56	9.18	9.28
	67	8.34	8.40	8.40		8.37				8.53		166			
8.37	166	8.40		166		8.42	8.48			8.53				9.23	
8.37	sb63	8.40		sb63		8.42	8.48					9.07	9.15		
68		9.11	9.16		9.18		9.23	9.35			10.10				
									9.47		56	10.18	10.28		
									9.53		166				
9.37	166	9.40				9.42	9.48			9.53	10.23				
9.37	sb63	9.40				9.42	9.48					10.07	10.15		
10.37	sb63	10.40				10.42	10.48					11.07	11.15		
10.37	166	10.40				10.42	10.48			10.53	11.23				
68		11.31	11.36		11.38		11.45			11.55	12.30				

Roetgen Süd		Vogel sang- straße	Roetgen Post		Roetgen Markt	Rott Kirche	Relais Königs- berg	Walheim		AC Hbf.	AC Bus- hof
ab	Linie	ab	an	ab	Linie	ab	ab	an	ab	Linie	an
11.47	166		11.50			11.52		11.58	12.03		12.33
11.47	sb63		11.50			11.52		11.58		12.17	12.25
				11.50 67	11.52	11.58		12.10	12.15 46	12.48	12.58
									12.13 35		12.48
12.47	166		12.50			12.52		12.58	13.03		13.33
				12.54 67	12.56	13.02		13.14	13.21 65		14.03
13.02	sb63		13.05			13.07		13.13		13.32	13.40
13.37	166		13.40			13.42		13.48	13.53		14.23
13.59	68		14.01			14.03	14.08		14.20		14.55
14.02	sb63		14.05			14.07		14.13		14.32	14.40
14.37	sb63		14.40			14.47		14.48		15.11	15.20
14.37	166		14.40			14.42		14.48	14.53		15.23
				14.51 68					15.15 46	15.48	15.58
	68	14.46	14.51			14.53	14.58		15.10		15.45
				15.12 67	15.14	15.20		15.32	15.47 56	16.18	16.28
									15.33 166		
				15.20 166	15.22		15.28	15.33			16.03
15.37	sb63		15.40			15.42		15.48		16.07	16.15
15.37	166		15.40			15.42		15.48	15.53		16.23
16.04	68		16.06			16.08	16.13		16.25		17.00
				16.12 166	16.14		16.21	16.25	16.25 68		
									16.47 56	17.18	17.28
16.37	sb63		16.40			16.42		16.48		17.07	17.15
16.37	166		16.40			16.42		16.48	16.53		17.23
				17.12 67	17.14	17.20		17.32	17.44 56	18.15	18.25
17.37	sb63		17.40			17.42		17.48		18.07	18.15
17.37	166		17.40			17.42		17.48	17.53		18.23
				18.12 61	18.14	18.20	weiter bis Stolberg Mühlener Bhf. 18.47				
	68	18.36	18.41			18.43		18.50	19.00		19.30
19.02	166		19.05			19.07		19.12	19.16		19.44
19.02	sb63		19.05	19.05	166						
20.04	68		20.06			20.08	20.13		20.25		20.55
20.32	166		20.35			20.37		20.42	20.46		21.14
21.02	166		21.05	weiter als 163		21.07		21.13		21.32	21.40
	68	21.11	21.16			21.18		21.23	21.34		22.00
22.14	68		22.16			22.18		22.25	22.25		22.55

- ① nur an Schultagen
② nur in den Schulferien

gültig voraussichtlich bis 15.12.2002
ohne Gewähr

Mulartshütte = Rott + 4 min.

Aachen → Roetgen, montags bis freitags

AC Bushof		AC Hbf.	Walheim			Relais Königsberg	Rott Kirche	Vogel sang straÙe	Roet gen Markt	Roetgen Post			Roet-gen Süd
Ab	Linie	ab	An	Ab	Linie	an	an	an	An	an	ab	Linie	an
4.55	166		5.19			5.22			5.28	5.30			5.32
5.40	11	5.47	6.17	6.25	68				6.32	6.34			6.37
5.55	68		6.25			6.28			6.32	6.34			6.37
nur an Schultagen: Linie 67:							6.42	6.49	6.54	6.58	sb63		7.00
5.59	56	6.08	6.38	6.45	1 67		6.57		7.03	7.05			
6.25	166		6.55			7.00			7.06	7.10			7.12
Linie 61 ab 6.15 von Stolberg Hbf.							6.51		6.57	6.59			
7.15	sb63	7.24				7.43			7.50	7.55	weiter als 166		7.57
											8.25 sb63		8.27
			8.55	67			9.07		9.13	9.15			
8.10	166		8.40			8.45			8.51	8.55			8.57
8.15	sb63	8.24				8.43			8.50	8.55			8.57
9.00	68		9.35				9.48		9.53	9.55			9.57
9.15	sb63	9.24				9.43			9.50	9.55	weiter als 166		9.57
10.15	sb63	10.24				10.43			10.50	10.55	weiter als 166		10.57
10.20	68		10.55			10.59			11.07	11.09			11.11
10.28	15		11.04 Breinigerheide umst., ab 11.17 mit Linie 61:										
Linie 61 ab 11.01 von Stolberg Mühlener Bhf.							11.29		11.35	11.37			
11.00	46	11.09	11.42										
			11.45	67			11.57		12.03	12.05			
11.10	166		11.40			11.45			11.51	11.55			11.57
11.15	sb63	11.24				11.43			11.50	11.55			11.57
12.10	2 166		12.40			12.45			12.51	12.55			12.57
12.15	1 166		12.50			12.55			13.01	13.05			13.07
12.15	2 sb63	12.24				12.43			12.50	12.55			12.57
12.20	1 sb63	12.29				12.50			12.58	13.05			13.07
12.29	56	12.38	13.08										
			13.17	67			13.29		13.35	13.37			
12.40	166		13.10			13.15			13.21	13.25			13.27
2 Linie 61 ab 13.01 von Stolberg Mühlener Bhf.													
13.00	46	13.09	13.42										
			14.00	67			14.12		14.18	14.20			
13.10	166		13.45	166	13.50				13.56	14.00			14.02
13.15	sb63	13.24				13.45			13.53	14.00			14.02
1 Linie 61 ab 13.34 von Stolberg Mühlener Bhf.							14.02		14.08	14.10			
13.10	68		13.45				13.57		14.02	14.04			14.06
13.30	166		14.00	67			14.11		14.18	14.20	14.20 sb63		14.22
13.30	56	13.39	14.09										
			14.15	67			14.27		14.33	14.35			
14.00	46	14.09	14.42										
			14.45	67			14.57		15.03	15.05			
14.10	166		14.45	166	14.50				14.56	15.00			15.02

AC Bushof		AC Hbf.	Walheim			Relais Königsberg	Rott Kirche	Vogel sang straÙe	Roet gen Markt	Roetgen Post			Roet-gen Süd
Ab	Linie	ab	an	ab	Linie	an	an	an	an	an	ab	Linie	an
14.15	sb63	14.24				14.45			14.53	15.00			15.02
15.00	46	15.09	15.42										
			15.50	67			16.02		16.08	16.10			
15.10	166		15.45	15.45	166	15.50			15.56	16.00			16.02
15.15	sb63	15.24				15.45			15.53	16.00			16.02
15.28	15		16.04 Breinigerheide umst., ab 16.17 mit Linie 61:										
Linie 61 ab 16.01 von Stolberg Mühlener Bhf.							16.29		16.35	16.37			
15.45	sb63	15.54				16.15			16.23	16.30			16.32
16.00	68		16.35			16.47			16.53	17.00			17.02
16.00	46	16.09	16.42										
			16.45	67			16.57	17.04		17.10			
16.10	166		16.45	16.45	166	16.50			16.56	17.00			17.02
16.15	sb63	16.24				16.45			16.53	17.00			17.02
16.26	15		17.02 Breinigerheide umst., ab 17.17 mit Linie 61:										
Linie 61 ab 17.01 von Stolberg Mühlener Bhf.							17.29		17.35	17.37			
16.30	56	16.39	17.09	17.10	166								
16.40	166		17.10			17.15		17.27	17.30	17.32			
16.45	sb63	16.54				17.15			17.23	17.30			17.32
17.00	68		17.35			17.47			17.53	18.00			18.02
16.59	46	17.08	17.41										
			17.45	67			17.57	18.04		18.10			
17.10	166		17.45	17.45	166	17.50			17.56	18.00			18.02
17.15	sb63	17.24				17.45			17.53	18.00			18.02
17.30	56	17.39	18.09	18.10	166								
17.40	166		18.10			18.15			18.21	18.25	18.25 sb63		
17.45	sb63	17.54				18.15		18.30	18.20	18.25			18.27
17.26	15		18.02 Breinigerheide umst., ab 18.17 mit Linie 61:										
Linie 61 ab 18.01 von Stolberg Mühlener Bhf.							18.29		18.35	18.37			
18.25	166		18.55			18.58			19.06	19.10			19.12
18.50	166		19.20			19.25			19.31	19.35			19.37
18.45	68		19.20				19.32	19.44	19.37	19.39			
18.55	sb63	19.04				19.23			19.30	19.35			19.37
19.00	46	19.09	19.42	19.45	67								
19.15	166		19.45	weiter als 67			19.57		20.03	20.05	weiter... sb63		20.07
20.15	68		20.45				20.57		21.02	21.04			21.06
20.30	56	20.37	21.06	21.10	166								
20.45	166		21.10	weiter als 67			21.22		21.28	21.30	weiter...sb63		21.32
21.45	166		22.10	weiter als 67			22.22		22.28	22.30	weiter...sb63		22.32
23.00	35		23.34	67			23.44		23.50	23.51	weiter...sb63		23.53

- 1 nur an Schultagen
2 nur in den Schulferien

gültig voraussichtlich bis 15.12..2002
ohne Gewähr

Roetgen → Aachen, samstags

Roetgen Süd		Vogel sang- straße	Roetgen Post			Roet- gen Markt	Rott Kirche	Relais Königs- berg	Walheim			AC Hbf.	AC Bus- hof	
ab	Linie	ab	an	ab	Linie	ab	ab	ab	an	ab	Linie	an	an	
6.42	166		6.45											
				6.45	sb63	6.47		6.53				7.11	7.20	
6.39	68		6.41	6.46		6.48	6.53		7.06				7.35	
6.57	166		7.00											
6.53	sb63		6.55	7.00	166	7.02		7.08	7.13				7.43	
				7.00	61	7.02	7.08	weiter bis Stolberg Mühlener Bhf.				7.33		
7.19 Breinigerheide umst., ab 7.22 mit Linie 15, in Brand umst. in Linie 25														7.57
7.37	sb63		7.40			7.42		7.48				8.06	8.15	
7.37	166		7.40			7.42		7.48	7.53				8.23	
				7.55	67	7.57	8.03		8.15	8.47	56	9.18	9.28	
										8.23	166			
				8.10	166	8.12		8.18	8.23				8.53	
8.37	sb63		8.40	8.40	166									
8.37	166		8.40			8.42		8.48	8.53				9.23	
9.09	68		9.11			9.13	9.18		9.30				10.00	
										9.47	56	10.18	10.28	
9.42	sb63		9.45			9.47		9.53				10.11	10.20	
9.42	166		9.45			9.47		9.53	9.58				10.28	
10.42	sb63		10.45			10.47		10.53				11.11	11.20	
				10.20	67	10.22	10.28		10.40	10.47	56	11.18	11.28	
										10.58	166			
10.42	166		10.45			10.47		10.53	10.58				11.28	
11.42	sb63		11.45			11.47		11.53				12.11	12.20	
11.42	166		11.45	11.45	sb63									
				11.50	67	11.52	11.58		12.10					
11.54	68		11.56	11.56	68	11.58		12.04	12.15				12.45	
12.42	sb63		12.45			12.47		12.53				13.11	13.20	
12.42	166		12.45			12.47		12.53	12.58				13.28	
13.42	sb63		13.45			13.47		13.53				14.11	14.20	
				13.30	67	13.32	13.38		13.50	13.58	166			
13.42	166		13.45			13.47		13.53	13.58				14.28	
13.59	68		14.01			14.03	14.08		14.20				14.50	
				14.30	67	14.32	14.38		14.50	14.58	166			
14.42	166		14.45			14.47		14.53	14.58				15.28	
15.42	sb63		15.45			15.47		15.53				16.11	16.20	
15.42			15.45			15.47		15.53	15.58				16.28	
	166													
16.42			16.45											
	166													
17.52	sb63		17.55			17.57		18.03				18.21	18.30	
17.52	166		17.55	18.00	166	18.02		18.08	18.13				18.43	
										18.20	56	18.50	18.57	
18.34	68		18.36			18.38		18.43	18.50				19.20	
20.29	68		20.31			20.33	20.38		20.50				21.20	

Roetgen → Aachen, sonn- und feiertags

Roetgen Süd		Vogel sang- straße	Roetgen Post			Roet- gen Markt	Rott Kirche	Relais Königs- berg	Walheim			AC Hbf.	AC Bus- hof
Ab	Linie	ab	an	ab	Linie	ab	ab	ab	An	ab	Linie	an	An
9.13	166		9.15			9.17		9.23	9.28				9.58
11.08	166		11.10			11.12		11.18	11.23				11.53
13.08	166		13.10			13.12		13.18	13.23				13.53
14.14	68		14.16			14.18	14.23		14.35				15.05
15.08	166		15.10			15.12		15.18	15.23				15.53
16.44	68		16.46			16.48	16.53		17.05				17.35
17.08	166		17.10			17.12		17.18	17.23				17.53
18.14	68		18.16			18.18	18.23		18.35				19.05
19.08	166		19.10			19.12		19.18	19.23				19.53
20.14	68		20.16			20.18		20.24	20.30				21.00
22.04	68		22.06			22.08		22.14	22.15				22.45

④ voraussichtlich bis 21.10.2001 und ab 29.03.2002

⑤ nicht am 24.12. und 25.12.2001

gültig voraussichtlich bis 15.12.2002
ohne Gewähr

Mulartshütte = Rott + 4 min.

Aachen → Roetgen, samstags

AC		AC		Walheim			Relais Königs berg	Rott	Vogel sang straße	Roet gen Markt	Roetgen Post			Roet- gen Süd
Bushof		Hbf.		umsteigen				Kirche			umsteigen			
ab	Linie	ab		an	ab	Linie	an	an	an	An	an	ab	Linie	an
6.00	68			6.30			6.33			6.37	6.39			6.41
Linie 61 ab 7.33 von Stolberg Mühlener Bhf.								8.00		8.07	8.09			
8.10	166			8.40			8.45			8.51	8.55			8.57
					8.45	67		8.57		9.03	9.05			
8.15	sb63	8.24					8.42			8.50	8.55			8.57
9.00	68			9.30				9.42		9.47	9.50			9.52
10.10	166			10.40			10.45			10.51	10.55			10.57
					10.45	67		10.57		11.03	11.05			
10.15	sb63	10.24					10.42			10.50	10.55			10.57
10.40	68			11.10			11.21			11.27	11.29			11.31
11.10	166			11.40			11.45			11.51	11.55			11.57
11.15	sb63	11.24					11.42			11.50	11.55			11.57
11.30	56	11.37	12.09	12.15	67			12.27		12.33	12.35			
12.10	166			12.40			12.45			12.51	12.55			12.57
					12.45	67		12.57		13.03	13.05			
12.15	sb63	12.24					12.42			12.50	12.55			12.57
13.05	68			13.35				13.48		13.52	13.55			13.57
13.15	sb63	13.24					13.42			13.50	13.55	weiter als 166		13.57
Linie 61 ab 14.00 von Stolberg Frankental								14.29		14.35	14.37			
14.10	166			14.40			14.45			14.51	14.55			14.57
14.20	sb63	14.29					14.47			14.55	15.00			15.02
15.10	166			15.40			15.45			15.51	15.55			15.57
15.15	sb63	15.24					15.42			15.50	15.55			15.57
16.10	68			16.40				16.53		16.57	16.59			17.01
16.20	68	16.29					16.47			16.55	17.00	weiter als 166		17.02
	sb63													
17.10	68			17.40			17.45			17.51	17.55	weiter...sb63		18.02
18.10	68			18.40			18.53			18.57	18.59			19.01
18.45	68	18.54					19.12			19.20	19.25			19.27
	sb63													
19.00	56	19.07	19.36	19.42	67							19.25	166	19.27
19.10	68			19.40			19.42	weiter als 67	19.54	20.00	20.02	weiter...sb63		20.05
23.00	35			23.34			23.34	67	23.45	23.50	23.51	weiter...sb63		23.54

Aachen → Roetgen, sonn- und feiertags

AC		AC		Walheim			Relais Königs berg	Rott	Vogel sang straße	Roet gen Markt	Roetgen Post			Roet- gen Süd
Bushof		Hbf.		umsteigen				Kirche			umsteigen			
ab	Linie	ab		an	ab	Linie	an	an	an	An	an	ab	Linie	An
7.50	166			8.20			8.25			8.31	8.35			8.37
8.50	166			9.20			9.25			9.31	9.35			9.37
9.00	56	9.07	9.36	9.50	68									
9.20	68			9.50				10.02		10.07	10.09			10.11
10.50	166			11.20			11.25			11.31	11.35			11.37
11.45	68			12.15			12.22			12.27	12.29			12.31
12.50	166			13.20			13.25			13.31	13.35			13.37
13.45	68			14.15				14.26		14.32	14.34			14.36
14.50	166			15.20			15.25			15.31	15.35			15.37
15.45	68			16.15				16.26		16.32	16.34			16.36
16.50	166			17.20			17.25			17.31	17.35			17.37
17.45	68			18.15			18.22			18.27	18.29			18.31
18.50	166			19.20			19.25			19.31	19.35			19.37
19.45	68			20.15				20.26		20.32	20.34			20.36

④ voraussichtlich bis 27.10.2002 und ab 18.4..2003

⑤ nicht am 24.12. und 31.12.2002

gültig voraussichtlich bis 15.12.2002
ohne Gewähr

Mulartshütte = Rott – 4 min.